

**UNITED
NATIONS**



International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-15-ES.1
Date: 13th January 2025
Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Graciela Gatti Santana, President

Registrar: Mr. Abubacarr M. Tambadou

Date: 13th January 2025

PROSECUTOR

v.

ALFRED MUSEMA

**PUBLIC
PUBLIC ANNEX A
PUBLIC ANNEX B
CONFIDENTIAL AND EX PARTE ANNEX C
PUBLIC ANNEX D**

APPLICATION FOR EARLY RELEASE OF ALFRED MUSEMA

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Alfred Musema:

Mr. Steven Kay QC
Ms. Gillian Higgins

I. Introduction

1. This Application seeks the early release of Alfred Musema (“Mr. Musema”). He will have served two-thirds of his life sentence by 11 February 2025.¹ He is the longest serving convicted individual from the ICTR and will be 76 years old.

II. Procedural Background

2. On 27 January 2000, Alfred Musema was convicted of genocide, extermination and rape as crimes against humanity and was sentenced to life imprisonment.² On 16 November 2001, a not-guilty verdict was entered before the Appeals Chamber in respect of the count of rape and Mr. Musema’s convictions for genocide and extermination were affirmed, as was his sentence of life imprisonment.³
3. For the purpose of the present motion, the seizure of all of Mr. Musema’s documentary case materials and electronic equipment by Benin Prison Authorities on 16th August 2024 has irreparably damaged Mr. Musema’s ability to present a full and comprehensive application for early release. This matter is currently being litigated before the President. In particular, Mr. Musema has been unable to consult his personal records, health records, notes concerning his detention and his participation in prison projects in order to demonstrate his rehabilitation over the past 30 years.

III. The Law on Early Release

4. A convicted person having served 2/3 of their sentence shall be eligible to apply for early release which may be granted by the President after considering the totality of the circumstances of each case. The law on early release, which is not in contention, will not be rehearsed in this motion.

¹ *Prosecutor v. Alfred Musema*, Case No. MICT-12-15-ES.1, Decision on Alfred Musema’s Request for Assignment of Counsel, 14th August 2018, para.12. MICT President Agius Carmen directed that: “Considering that, despite the existence of a higher fixed-term sentence, my predecessor treated Musema’s sentence of life imprisonment as being equivalent to a sentence of more than 45 years when he determined that Musema will have served two-thirds of his sentence of life imprisonment after 11 February 2025. Considering that in light of my predecessor’s determination in Musema’s case, I am of the view that this eligibility threshold must continue to apply to Musema.” See page 4.

² *Prosecutor v. Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13-T, Judgement and Sentence, 27 January 2000 (“Trial Chamber Judgement”).

³ *Prosecutor v Alfred Musema v. The Prosecutor*, Case No. ICTR-96-13-A, Judgement, 16 November 2001 (“Appeal Judgement”).

Eligibility Under Beninese Law

5. A convicted person is eligible for conditional or early release under Beninese law after having served half of their sentence if proof of good conduct and signs of social rehabilitation are presented. The ultimate decision, even if a detainee is not eligible under Beninese law, falls exclusively within the discretion of the President of the MICT after having considered the totality of the circumstances in each case.⁴

IV. Submissions

A. Gravity of Crimes

6. From the beginning of his trial in 1999, Alfred Musema has admitted the gravity of the crimes committed in Rwanda from 1st January to 31st December 1994. Significantly, he was the first detainee to acknowledge that a genocide had occurred in Rwanda, a fact that was Judicially Noted in his trial.⁵ Up until today, he acknowledges the tragic events that unfolded in Rwanda in 1994 and remains committed to truth, reconciliation and peace as reflected in his Personal Statement in Public Annex A. Mr. Musema was a civilian and director of a tea factory; he was not part of the military, police or government of Rwanda at the time of the genocidal acts.

B. Treatment of Similarly-Situated Prisoners

7. The President must take into account the treatment of “similarly-situated prisoners”.⁶ The Mechanism has granted early release to persons convicted by the ICTR for crimes such as genocide and crimes against humanity after serving 2/3 of their sentence.⁷ Those

⁴ Rules of Procedure and Evidence, MICT/1/Rev.8, 26th February 2024, at Rule 151; Statute of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (IRMCT), Article 26.

⁵ *Prosecutor v Alfred Musema*, Judgement and Sentence, 27 January 2000, para.316.

⁶ Rules of Procedure and Evidence, MICT/1/Rev.8, 26th February 2024, at Rule 151.

⁷ *Prosecutor v Gerard Ntakirutimana*, Case No. MICT-12-17-ES, Public Redacted Version of the 26 March 2014 Decision of the President on the Early Release of Gerard Ntakirutimana, (24 April 2014); *Prosecutor v Ferdinand Nahimana*, Case No. MICT-13-37-ES.I, Public Redacted Version of the 22 September 2016 Decision of the President on the Early Release of Ferdinand Nahimana, (5 December 2016); *Prosecutor v Alphonse Nteziryayo*, Case No. MICT-15-90, Decision of the President on the Early Release of Alphonse Nteziryayo, (9 March 2016); *Prosecutor v Obed Ruzindana*, Case No. MICT-12-10-ES, Decision of the President on the Early Release of Obed Ruzindana, 13 March 2014 (public redacted version).

released include individuals who like Mr. Musema, were convicted of grave crimes, continue to maintain their innocence, do not deny the existence of genocide in Rwanda and condemn the crimes which took place. (See section C (iii) below).

C. Demonstration of Rehabilitation

(i) Rehabilitation Programmes

8. Over the course of his detention in Arusha, Mali and Benin prisons, Mr. Musema, along with other detainees, has requested rehabilitation programmes. His most recent request conveyed to the Registry directly by Counsel, reveals that at least two of his letters have been lost in the system for almost four years. Copies of these requests made in 2003, 12th February 2020, 3 November 2020 and February 2024 are provided in Public Annex B.⁸ Counsel has not received any follow-up information from the MICT Registry following Counsel's letter dated 6th February 2024, in response to which the Registry stated it would be follow up concerning the provision of rehabilitation programmes with Benin Prison.
9. These requests demonstrate Mr. Musema's clear determination, genuine interest and desire to equip himself with appropriate skills, competences and knowledge in preparation for a life beyond prison. They have however largely gone unheeded and unanswered.
10. Notwithstanding these failings, the extent of the programmes which Mr. Musema has been able to take an active part in are set out in his Personal Statement, attached in Public Annex A. Crucially, however, Mr. Musema is not able to provide the President with a comprehensive account of his rehabilitation due to the seizure of his electronic equipment and entire case documentation, irreparably prejudicing his ability to provide a fully detailed application for early release. This is a factor which must be considered in his favour when determining this application.

⁸ Personal and confidential information in respect of Mr. Musema has been redacted to ensure his privacy and security. Furthermore, copies of letters by Alfred Musema to the Greffier of the MICT and to [REDACTED] on 24th Feb 2024 and 25th Feb 2024 respectively are not included as these were contained in the archive which has been seized and removed from Mr. Musema during the prison search on 16th August 2024.

11. Counsel has also noted unreasonable delay in the provision of privileged correspondence to Alfred Musema, again impeding his ability to respond to Counsel in the preparation of this motion. These letters were of central importance and were sent on 28th July 2024, 31st July 2024 and 8th August 2024. They were not provided to Mr. Musema until 12th September 2024. Such unreasonable delay is inexcusable and prejudicial to his rights as a detainee. Counsel sought explanation from Benin prison on 27th September 2024. No sufficient explanation has ever been provided.⁹
12. Counsel urges the President to ensure that the Beninese Authorities provide all necessary information for the purpose of considering this early release application. Any failure to do so must be weighed in favour of Mr. Musema being granted early release.
13. Concerning Mr. Musema's incarceration in Mali, Counsel's attempts to obtain information to support this application from Mr. Fofana, the "Inspecteur des Services et de l'Éducation Surveillée" have gone unanswered.¹⁰ Counsel submit that the inability to obtain this information should be weighed in Mr. Musema's favour given his inability to provide the President with the full picture of his conduct, manner and engagement during his considerable incarceration in Mali.

(ii) Behaviour in Prison

- 14 Mr. Musema has always respected the rules of detention and orders given. He has been an exemplary prisoner, quiet, respectful and always ready to provide assistance to others concerning health care especially for the elderly, disabled and those with long-term illnesses. His exemplary record of good behaviour is strong evidence of his rehabilitation. Counsel request that in reporting to the President, information is gathered from both Mali and Benin as to his conduct and his relations with both prison staff and inmates. It is noteworthy that the Malian authorities consented to his early release in 2019, partly based on his good conduct in prison and clear rehabilitation.

⁹ The only information provided was as follows: From: [REDACTED].
Thurs 26/09/2024 17.54 Bonsoir monsieur Gillian.

Il a reçu les deux lettres le 10 septembre et vous en transmet en retour encore une en pièce jointe. Cordialement.

¹⁰ Counsel wrote to Mr. Fofana on 6th February 2024 and 11th March 2024 seeking information in support of Mr. Musema's early release application. No response has been provided.

(iii) Responsibility, Reflection and Remorse

15. Mr. Musema has maintained his innocence after thirty years in prison. His clear acknowledgement of the genocide and the horrific crimes which took place in Rwanda in 1994 must be weighed in his favour, particularly given that he was the first detainee to admit that genocide took place. An “accused person is under no obligation to plead guilty, or, in the absence of a plea agreement, to cooperate with the Prosecution.”¹¹
16. Those detainees released to date include individuals who, like Mr. Musema, continue to proclaim their innocence, but condemn the crimes which occurred.¹² Aloys Simba, who was convicted of genocide and extermination as a crime against humanity, maintained his innocence, stated that the findings against him were based on false evidence, and that he could not be forced to confess to crimes he did not commit.¹³ President Meron saw fit to grant Mr. Simba early release, noting *inter alia* that he did not deny the existence of the genocide in Rwanda and condemned the massive slaughter that occurred.¹⁴
17. When comparable circumstances have arisen in similarly-situated cases at the Mechanism, ICTR and ICTY, the absence of an admission of guilt has not been a barrier to early release.¹⁵ On any view, Mr. Musema has been sufficiently punished for his convictions, spending most of his adult life in prison.

¹¹ *Prosecutor v Ferdinand Nahimana*, MICT-13-37-ES.1, Public Redacted Version of the 22 September 2016 Decision of the President on the Early Release of Ferdinand Nahimana, 5th December 2016 at page 9.

¹² *Prosecutor v Simba*, MICT-14-62-ES.1, Decision on the Early Release of Aloys Simba, 7 January 2019; *Prosecutor v Rukundo*, MICT-13-35-ES, Decision of the President on the Early Release of Emmanuel Rukundo, 5 December 2016; *Prosecutor v Ntakirutimana*, MICT-12-17-ES, Decision of the President on the Early Release of Gerard Ntakirutimana, 24 April 2014; *The Prosecutor v Sainovic*, MICT-14-67-ES.1, Decision of the President on the Early Release of Nikola Sainovic, 27 August 2015; *The Prosecutor v Ljube Boskoski and Johan Tarculovski*, IT-04-82-ES, Decision of President on Early Release of Johan Tarculovski, 8 April 2013; *Prosecutor v Haradin Bala*, IT-03-66-ES, Decision of the President on Early Release of Haradin Bala, 9 January 2013; *Prosecutor v Martinović*, IT-98-34-ES, Decision of the President on Early Release of Vinko Martinović, 16 December 2011, paras 21, 26.

¹³ *Prosecutor v Simba*, MICT-14-62-ES.1, Decision on the Early Release of Aloys Simba, 7 January 2019, para. 43.

¹⁴ *Prosecutor v Simba*, MICT-14-62-ES.1, Decision on the Early Release of Aloys Simba, 7 January 2019, para. 45.

¹⁵ See *Prosecutor v Haradin Bala*, IT-03-66-ES, Decision of the President on Early Release of Haradin Bala, 9 January 2013, paras 23-25, 31, where although Bala’s “attitude towards the deeds for which [he] was convicted” was seen as a factor weighing against his application, given other factors weighing in his favour (such as good behaviour in prison), rehabilitation as a whole was seen as a neutral factor (para. 31).

18. The President is also asked to consider the significant mitigating factors from his trial recognized by both the Trial and Appeals Chamber.¹⁶

(iv) Substantial Cooperation with the Prosecution – Rule 151

19. The President shall take into account any "substantial cooperation" of the prisoner with the Prosecution. Alfred Musema submits that neither the MICT Prosecution nor the ICTR Prosecution ever solicited his express cooperation and that his behaviour during the trial and appeal stages was beyond reproach. At no stage did he disturb or delay the proceedings. Indeed, his trial was the most expeditious before the ICTR and his cooperation with the process and in particular, his admission of detailed facts presented at trial by the Prosecution to expedite the case and remove uncontentious issues, was noted by both the Trial and Appeal Chamber.

D. Other Considerations

(i) Personal Statement and Support

20. Mr. Alfred Musema's Personal Statement is appended in Public Annex A.

(ii) Health Condition and Age

21. Mr. Musema's age (76) and his ill-health are further grounds to support his early release. He is unable to pray in aid any health records or precise dates of procedures and operations due to the seizure of his case materials. In outline only, Mr. Musema, has experienced a raft of physical health conditions the effects of which have been amplified by his detention: gastritis, eye disease, urological infections, high blood pressure, dental problems, arthritis and stress. Mr. Musema has also seen fellow detainees incarcerated with him in the last 30 years die and deteriorate in health; an experience that has affected him psychologically.

¹⁶ ICTR Trial Chamber Judgment, paras 1005-1007; ICTR, Appeals Chamber, Judgement of 16 November 2001, *Alfred Musema v Prosecutor*, Case No ICTR-96-13-A, Judgement, paras 338, 391, 394, 396 and 397.

22. As Mr. Musema advances in age, the conditions of detention become more painful to bear upon his body and mind. These factors concerning his ill-health must weigh in favour of his early release.

(iii) Letters in Support

23. Eight letters in support of Mr. Musema's early release are attached in Confidential and Ex Parte Annex C. These letters are filed confidentially and *ex parte* for the President's sole attention in view of the real concerns expressed by the authors as to the risk to their security should their identity become known by the Government of Rwanda and publicly. A redacted version is provided in Public Annex D.
24. These letters demonstrate the excellent relationship Alfred Musema has with his family, and the level of their unwavering support. They also demonstrate strong and broad support from his network of friends and colleagues who have continued to assist him whenever possible over the past thirty years.

(iv) Communication with Relevant Authorities

25. In the event of a favourable early release decision, Alfred Musema's intention is to join his family. Counsel has commenced communication with the relevant authorities, the details of which were provided by the MICT Registry.¹⁷ No responses have however been received to date and the assistance of the MICT is sought in the event of a positive early release decision to ensure that Mr. Musema does not become stateless and unable to integrate back into society as has occurred in respect of other detainees who have been released with Requesting States refusing to allow them back within their borders.¹⁸

¹⁷ Letters to two relevant authorities provided by the MICT Registry were sent on behalf of Mr. Musema on 30th September 2024. No reply has been received.

¹⁸ <https://www.justiceinfo.net/en/112753-eight-stateless-ict-r-niger.html>; <https://www.justiceinfo.net/en/93462-punishment-stateless-ict-r-migrants.html>; See also Chapter 13, *Acquitted, Released and Homeless: The Crisis of Stateless Former Defendants* by Kate Gibson and Bonnie Johnston from *Punishment of Atrocity Crimes*, Edited by Roisin Mulgrew and Professor Mikkel Jarle Christensen, Elgar Press. This article also references those who have been released after serving their sentences.

(v) Rwanda’s Position of Opposition to Early Release

26. The President will be aware that the Government of Rwanda opposes all early release requests. The standards and criteria employed however do not reflect or adhere to the legal test which must be applied by the Mechanism. Counsel notes that the Minister of Justice in Rwanda in a statement in January 2019 applied an incorrect test when denouncing President Meron’s decision to release Aloys Simba.¹⁹ The Minister accused esteemed Judge Meron of “undermining international criminal justice” and alleging that he had “no regard for the victims and survivors.” The Minister stated that the UN and Member States “must understand that Judge Meron’s approach threatens to undermine the international criminal justice system.” Counsel submits that such veiled threats cannot be permitted to interfere with judicial reasoning and the application of the correct legal test in this case.

(vi) No Risk of Danger or Threat Arising from Release

27. Mr. Musema is not a threat or danger to society upon release. There are no risks to any person that arise as a consequence of his release. There is absolutely no evidence to suggest that Mr. Musema’s release poses a risk to endangerment of peace and security in the envisaged country of residence.

V. Relief

28. It is respectfully submitted, that the totality of the circumstances weigh heavily in favour of the President exercising her discretion to grant Mr. Musema early release.
29. Counsel reserves the right to comment on information collated by the Registry for the President in the 10-day period following service upon Mr. Musema.

¹⁹ <https://www.minijust.gov.rw/news-detail/statement-from-the-minister-of-justice-on-the-early-release-of-alloys-simba-by-judge-theodor-meron>

Word Count: 2999

Handwritten signature in blue ink that reads "Steven Kay KC." with a horizontal line under "Steven" and two dots below it.Handwritten signature in black ink that reads "Gillian Higgins" in a cursive style.

Steven Kay KC & Gillian Higgins

Counsel for Alfred Musema

Dated this 13th January 2025

**UNITED
NATIONS**

International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-15-ES.1
Date: 13th January 2025
Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Graciela Gatti Santana, President

Registrar: Mr. Abubacarr M. Tambadou

Date: 13th January 2025

PROSECUTOR

v.

ALFRED MUSEMA

PUBLIC

ANNEX A

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Alfred Musema:

Mr. Steven Kay QC
Ms. Gillian Higgins

PERSONAL STATEMENT

ALFRED MUSEMA

BACKGROUND

1. I was born on 22 August 1949 in Rutare Sector (District of Gicumbi, former Byumba, Rwanda). My parents were self-sufficient people who made their living from agriculture and livestock. I received a very good parental education and learnt the importance of not discriminating or engaging in segregation or ethnic hatred from a young age.

2. During my time at school in Rutare, Rwesero, Rutongo and College Saint Andre in Kigali, I attended school with schoolmates from different ethnic backgrounds and learnt from my professors who not only taught me in sciences and technology but also in ethics and human rights.

3. From 1968 to 1974, I studied at university in Belgium (Faculte des Sciences Agronomiques de l'Etat, Gembloux). I studied there for six years and then returned to my country. My stay in Belgium allowed me to obtain a diploma with a high degree in science as an Agronomist Engineer ('Ingenieur Agronome du Genie rural'). During my time in Belgium, I lived in a society with individuals of different origins, ethnicities, races, culture and development. I also became the President of the Foreign Students' Association.

4. I returned to Rwanda by the end of 1974, where I worked as a professional engineer, an official technician, first as a General Director in the Ministry of Agriculture and Livestock (1976-1984) and then as Gisovu Tea Factory's Manager (1984-1994). In this position, I was focused on technical performance, but also on ethics and tolerance. I never held a political or military position in Rwanda or elsewhere.

5. On 8 February 1975, I married Claire Kayuku and we had marvellous and beloved sons. We lived together in Rwanda till we fled the country in 1994 to Switzerland seeking asylum. When I was arrested and imprisoned on 11 February 1995, I was separated from my family. In my absence, Claire has persevered tirelessly to educate and raise our sons who grew up without my physical presence.

6. Today, my family has grown. Our sons now have their own children, and I have four grandchildren who miss me dearly, as I do them. I am a family man whose family waits for me to be released and to return.

7. I will have been in prison for 30 years by the time of the decision on my Early Release Application. During my detention in Switzerland (Prison de Neuchatel and Prison de La Chaux-de-Fonds (1995-1997), with the generous help of others, Claire and my sons were able to make a visit at least one a month to see me. Even then however, the situation was extremely hard for them as they struggled to find somewhere to stay, get food and money for school. They were anxious about the future and seeing me behind bars.

8. From 20 May 1997 to December 2001, I was detained in the UNDF-ICTR Arusha (Tanzania), over 5000 km away from Switzerland and my family. This long period of four years was not only disturbing, full of anxiety but made worse because I was on trial. I needed

family support and to know how they were surviving this ordeal, even though they were far away. This was a very heavy moral burden to bear. My family desperately wanted to visit me but had no finances and no other support to do so.

9. Following the final verdict and sentence of the ICTR Appeal Chamber (16 November 2001) and the decision of the ICTR President, I was transferred to Mali for the enforcement of the penalty of life imprisonment. I was detained for 17 years in Mali (2001-2006 in MCA Maison Centrale d'Arret de Bamako); 2006-2018 in Maison de Correction de Koulikoro). On 19 December 2018, I was transferred to Benin (Prison Civile d'Akpro-Misserete), where I will have spent 5 further years in custody by 11th February 2025.

10. Mali and Benin are also about 5000km from Switzerland. I have tried as well as possible to maintain contact with my family by phone and letters. The problem of finances to pay for visits has persisted. However, as the family link, will and love have remained solid, my direct family continue to struggle, and with financial help, they have managed to visit me in Mali and Benin for one or two weeks each time.

11. During these long years in prison, I have felt a voice sounding in my heart, reminding me that my wife and children are my final aim in this struggle. They give me the courage to continue and to hope that I will not end my life behind prison bars.

THE RWANDAN GENOCIDE AGAINST THE TUTSI IN 1994

12. From the beginning of my trial in 1999, I admitted the gravity of the crimes committed in Rwanda during the period between 1 January and 31 December 1994. Before ICTR Trial Chamber I, on 13 May 1999, I stated in public that a genocide had been committed in Rwanda. I abhor and condemn all such crimes. May they "Never Again" be committed in Rwanda or elsewhere in the world.

13. Notwithstanding my plea of Not Guilty and the fact that I did not cooperate with the Prosecutor, the admitted facts and statements I made in court have had beneficial impact to the efficient administration of justice. For the first time, the Court took Judicial Notice of the fact that a genocide had occurred, and the Prosecutor was thereby relieved of the formal burden of producing evidence of a genocide at trial.

14. I personally declare the following:

"En tout ame et conscience, publiquement, je condamne le genocide perpetre contre les Tutsis au Rwanda tel que statue par le constat judiciaire du TPIR. Je compatis pleinement a la douleur des rescapés du genocide perpetre contres les Tutsis et m'incline devant la memoire des victims disparues et de tous leurs proches. Je m'associe aux hommes et femmes epris de droit et de justice pour que s'etouffent les canons de la haine et de la guerre, se repandent le pardon et la reconciliation et fleurisse la paix dans tous les temps et dans tous les lieux."

[Free Translate] "Within all my soul and conscience, publicly, I condemn genocide perpetrated against the Tutsis in Rwanda as judicially noted by the ICTR. I fully empathise to the pain of survivors of the genocide perpetrated against the Tutsis and bow before the memory of those victims who died and their relatives. I join with men and women who support law and justice so that the cannons of hatred and war are

silenced, forgiveness and reconciliation spread and peace flourishes in all times and in all places.”

15. To this day, I continue to acknowledge and recognise the tragic events that unfolded in Rwanda in 1994. I have never changed my mind and conviction. I maintain this statement and will always honour the victims of such terrible barbarity. Not only have I never denied the genocide against the Tutsis, but I have also never sought to minimise it. Forever I will condemn the genocide against the Tutsi, I will plead and pray “NEVER AGAIN” in Rwanda or elsewhere in the world.

16. On 16th November 2001, in the Hague, the ICTR Appeals Chamber pronounced the final verdict in my case and sentenced me to life imprisonment. With high respect to the honourable judges and the law, and according to the Rules of Procedure and Evidence of the institutions of the ICTR and MICT, I have not committed and never participated in the genocide committed against the Tutsi in Rwanda in 1994.

GOOD CONDUCT IN PRISON

17. During my time in prison, I have been committed to engaging in good social conduct, prayer and other useful activities for the good of my community.

18. In Mali’s Koulikoro prison, during the period of 2011-2012 and after, I participated in the renovation of the UN Detention facility wing (Quartier Penitenciaire du TPIR/MTPI) where the Rwandan detainees were serving their sentences. It was a project financed by ICTR/MICT. Its main objective was the improvement of the detention conditions. I worked for free being designated by the Prison’s Administration. As an engineer consultant, I supervised the works, produced many ‘technical reports’ on electricity, water supply, woodwork, masonry, drainage and irrigation, gardening, environment and furniture. I was close to the contractors and participated in the mission’s ‘control’ meeting by the ICTR/MICT experts and officials from the government of Mali.

19. As a member of the group of Rwandan detainees in Mali, I became the Treasurer, the Storeman, dealt with maintenance issues, health care and the environment. The program of renovation of the Quartier Penitenciaire TPIR/MTPI was highly beneficial for the Rwandan detainees. Many activities and events could then be organised drawing from the knowledge, education and experience of those detained in the areas of science, technology and social experience. My contributions to these events were based on my studies and qualification as an Agronomist Engineer and my substantial experience of ten years as an industrial manager (at the Gisovu Tea Factory) in Rwanda.

20. My nickname in the prison in Mali was “Umunyarwanda” which means that I identify as a Rwandan and disapprove of the division and segregation among the Rwandese on the criteria of ethnicity, as Hutu, Tutsi, Twa.

21. In both Mali and Benin prisons, I undertook training in computer and data processing, Gospel Music (solfa, choir and guitar) and read the Holy Bible. I have also been involved as a technical adviser on a number of projects, including the following:

- Technical Advisor on an NGO project concerning the struggle against HIV and Aids (Bamako): With a group of operators led by the Social Assistant in MCA (Maison

Centrale d'Arret), I helped them to set up a feasibility study for a project on HIV and Aids. The project has been supported and financed by German donors and was operating successfully in Bamako. Mrs Bernadette Camara was the chairperson.

- Nerca rice Culture Project and Mango Export Project: While staying in Bamako/Koulikoro Prison, I shared my scientific knowledge and experience with local detainees. I drafted a pre-feasibility study for those who planned to realise financial investments on their release (Mango Export Project and Rice Nerca, culture and production)

These projects were carried out in Benin Prison:

- Production and commercialisation of flour project [Benin]
- Conservation and sale of fresh fish project, [Benin]

22. In Benin Prison, I am a member of the “Organisation Interne des Prisonniers du MTPI/ONU. This organisation is concerned with the following:

- The interest of each member to live in good cohabitation with others and the need for moral and social assistance to members of the community in difficulty, many of whom are sick and others of advanced age;
- Through respect and dialogue, to be aware of the importance of maintaining good relations with the staff and other residents of the Akpro-Misséréte Civil Prison;
- To ensure compliance with the duty to comply with the Prison Regulations as well as the directives and decisions of the Administration.
- To improve the daily management of common assets and to ensure the smooth running of all activities, particularly those relating to food and hygiene;
- To Promote the spirit of understanding and mutual aid between members of the community as well as good neighborliness with other residents of the prison;
- To facilitate communication with the administration through the representation of MTPI/UN prisoners.

23. More specifically, I am a member of the “Commission Juridique” which assists with legal issues relevant to the detainees, including conducting reflections on reconciliation, justice and peace.

24. In short, I have always respected the rules of detention and any orders given while in custody. I have always tried to help other inmates and to assist them with matters concerning health care especially the elderly, disabled and those with long-term illnesses.

25. I have tried to be both physically and morally strong for those around me and have spent my time in custody meeting with Chaplains, Catholic missionaries, doctors, nurses, ICRC delegates, NGOs (AMDH: Association Malienne des Droits de l’Homme), lawyers, investigators and civil engineers. I also had the opportunity to actively participate in a special seminar on HIV and Aids.

Intentions Upon Release

26. If I am released in 2025, I will be 76 years old. It is my intention to return to my family if released, a desire fully supported by all my family members.

27. Notwithstanding my advanced years, I intend to look for opportunities to serve the community using my scientific abilities and knowledge as a consultant civil engineer in the area of agriculture, economy and factory management. But above all, my ambition is to be a humanitarian, assisting an NGO if possible. I would like to become an active member of the Red Cross.

No Intention to Engage in Political Life and No Contact with Victims/Witnesses

28. If released, I have no intention of engaging in political life. I have no intention of trying to contact any victims or witnesses who testified at my trial or of other ICTR-convicted persons or to otherwise interfere in any way with the proceedings of the Mechanism or the administration of justice.

29. I undertake not to commit any offence and will conduct myself honourably and peacefully in the community to which I am released.

30. I will continue to make efforts to contribute to my rehabilitation, resocialisation and harmonious reintegration in society.

Willing to Abide by Conditions

31. I am willing to abide by any conditions proposed by the MICT in the event my release is ordered by the Tribunal.

Dated: 9th of January 2025

Signed:



**UNITED
NATIONS**

International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-15-ES.1
Date: 13th January 2025
Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Graciela Gatti Santana, President

Registrar: Mr. Abubacarr M. Tambadou

Date: 13th January 2025

PROSECUTOR

v.

ALFRED MUSEMA

PUBLIC

ANNEX B

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Alfred Musema:

Mr. Steven Kay QC
Ms. Gillian Higgins

Bamako, le 26 novembre 2003

Détenus rwandais
Maison Centrale d'Arrêt de Bamako
B.P. E 1870
BAMAKO
Mali

Monsieur Eric Møses
Président
Tribunal Pénal International pour le Rwanda
B.P 6016 ARUSHA
Tanzanie.

Monsieur Adama Dieng
Sous-Secrétaire général des Nations Unies
Greffier
Tribunal Pénal International pour le Rwanda
B.P 6016 ARUSHA
Tanzanie.

Objet : requête en extrême urgence pour
l'amélioration des conditions de détention.

Monsieur le Président du Tribunal,

Monsieur le Greffier,

Référence faite à la lettre que nous avons adressée à Madame Navanethem Pillay, alors Présidente du TPIR, en date du 28 février 2003, nous osons encore une fois recourir à votre autorité pour demander l'amélioration urgente des conditions de notre détention, qui restent inférieures aux normes des Nations Unies. Nous vous saurions gré de considérer favorablement les éléments suivants :

1. Depuis notre arrivée le 9 décembre 2001, nous n'avons cessé de dénoncer nos mauvaises conditions de détention. Des réunions ont été tenues avec l'Administration pénitentiaire, avec la délégation du CICR, avec Mr. Saidou Guindo commandant de l'UNDF-Arusha, avec une délégation du PNUD/Mali . En date du 01 juillet 2003, nous avons eu une courte visite de Mr. Adama Dieng, Greffier du TPIR. L'Administration sur place a fait son possible pour apporter les améliorations qu'elle était à même de fournir ;
2. Mais il est apparu que la solution adéquate des problèmes existants n'était que de la compétence des plus hautes autorités du TPIR, et certaines délégations nous promettaient de vous en faire des recommandations ;
3. Nous avons adressé nos doléances par courriers, notamment en date du 01 juillet 02 et du 07 Août 02.

En vue de soutenir notre demande d'amélioration des conditions de la détention nous avons remis en mains propres à Mr. Adama Dieng, lors de sa visite du 01 juillet 2003, un dossier de 4 annexes :

- Annexe 1 : Courrier adressé par les détenus rwandais à Mme Navanethem Pillay, Présidente du TPIR, en date du 07 Août 2002.
- Annexe 2 : courrier adressé aux détenus rwandais par Madame Navanethem Pillay, Présidente du TPIR, en date du 11 septembre 2002.
- Annexe 3 : Courrier adressé, en date du 13 septembre 2002, au Directeur National de l'Administration Pénitentiaire et de l'Education Surveillée (DNAPES) transmettant le compte rendu de la rencontre avec une délégation du PNUD/Mali.
- Annexe 4 : Courrier adressé par les détenus rwandais à Mme Navanethem Pillay, Présidente du TPIR, en date du 28 février 2003.

4. Par son courrier du 11 septembre 2002, la Présidente du TPIR avait eu l'obligeance de nous communiquer sa décision et nous avait précisé :
- « J'ai demandé au Greffier de mener une enquête en ce qui concerne vos doléances et je vous tiendrai informé des résultats ».*

5. Jusqu'aujourd'hui, nous ne savons pas si cette enquête a été réalisée et dans quelles conditions, puisque nous n'avons jamais été informés de ses résultats.

Aussi, nous ne pourrions encore une fois ne pas insister, non en mal de patience, mais poussés par l'injuste souffrance et de vous demander que la dite enquête puisse apporter des solutions aux problèmes qui suivent que nous n'avons cessé de poser, notamment :

6. Le transfert des condamnés au Mali.

Cette opération qui était supervisée par Mr. Saidou Guindo, Commanding Officer du Centre de Détention de l'ONU à Arusha en Tanzanie, s'est déroulée dans de mauvaises conditions. Et pire encore, ni les détenus, ni leurs avocats, ni leurs familles n'ont été informés de la destination et des conditions de transfert. Les détenus n'avaient pour certains même pas d'ordre de transfert dûment signé par la Présidente du TPIR ;

Les détenus rwandais se sont vus acculés à l'évidence d'avoir été déportés purement et simplement. Et si aucune amélioration n'est apportée à leurs conditions de détention, leur survie n'est qu'hypothéquée et leur peine équivaut inéluctablement à une mort lente.

7. Disponibiliser « l'Accord de prison entre le Mali et le TPIR ».

Ce document, de la supposition des détenus, contient peut-être certaines réponses à leurs doléances. Le TPIR s'est refusé jusqu'à cette date de leur en faire la communication. Pourquoi donc, ce document leur a été caché par une organisation internationale onusienne qui les a jugés et condamnés. Certains

détenus comprennent cette façon de faire du TPIR comme la continuité de l'injustice dont ils ont souffert au cours de leur détention et au cours de leurs procès;

8. Définir le statut juridique des prisonniers rwandais.

En référence à l'article 23.1 du Statut ainsi qu'aux articles 101 et 102 du Règlement de Procédure et de Preuve du TPIR qui parlent des peines d'emprisonnement ainsi que de l'article 26 du Statut et de l'article 103 du Règlement qui évoquent le lieu d'emprisonnement, le statut du prisonnier rwandais devra notamment fournir des précisions sur les points qui suivent :

- a. Régler en détail les questions en rapport avec le lieu et les conditions d'exécution de la peine (les conditions minimales qui doivent être respectées par les Etats qui s'engagent à accueillir les condamnés du Tribunal, mentionner entre autres que les condamnés du TPIR ne peuvent pas être obligés d'accomplir leurs peines dans des Etats où ils estiment que leur sécurité ne pourrait pas être garantie ou les conditions minimales de détention telles que définies par les Nations Unies respectées). C'est pour cela que la Défense devrait être consultée dans la détermination du pays d'emprisonnement ;
- b. Le statut doit se pencher sur les conditions d'exercice des voies de recours ouvertes aux personnes condamnées par le Tribunal, à savoir :
 - Les recours en révision ;
 - Les recours en grâce ;
 - Les demandes de commutation des peines ;
 - Les demandes de libération conditionnelle ;
- c. Eu égard au fait qu'il est prévu que le TPIR cessera d'exister à partir de 2008, les Nations Unies devraient dès lors prévoir un mécanisme habilité à traiter des questions de grâce et de commutation de peine en lieu et place du Président et des juges du TPIR. Cette fonction pourrait notamment être confiée à la Cour Pénale Internationale, qui est une institution permanente établie à la Haye aux Pays-Bas ;
- d. Les Nations Unies doivent définir les mesures à prendre en cas de défaillance d'un Etat qui s'est engagé à accueillir les condamnés du TPIR. De même qu'elles doivent définir les mécanismes de rapatriement volontaire de tout condamné qui estimerait que les conditions de sécurité et de détention offertes par le Rwanda et garanties par les Nations Unies sont meilleures que les conditions auxquelles il est soumis dans le pays hôte et vice-versa.
- e. Le Statut doit aborder le régime juridique applicable en cas de maladies graves ou pour les condamnés qui atteignent un âge très avancé.

f. Eu regard à l'expérience acquise avec le décès de Monseigneur Samuel MUSABYIMANA, le TPIR devrait définir le régime applicable en cas de décès du prisonnier en cours d'exécution de la peine (payement des frais médicaux, payement des frais de rapatriement du corps ou du transfert au lieu choisi par la famille du défunt, payement de frais d'inhumation, prise en charge de toute formalité requise y compris les frais de voyage des membres de la famille directe du défunt); les dispositions devront permettre aussi au prisonnier de pouvoir assister aux obsèques en cas de décès d'un membre de sa famille directe ;

g. Les Nations Unies devront définir les mécanismes d'obtention d'un pays d'asile pour les personnes libérées tant à la fin de l'exécution de leur peine, qu'en cas de libération conditionnelle, d'acquittement ou de détention illégale, dans la mesure où la plupart des justiciables du TPIR sont des réfugiés ou demandeurs d'asile.

Dans le cas d'espèce, les détenus rwandais emprisonnés à la Maison Centrale d'Arrêt de Bamako n'ont aucun statut défini par le TPIR. Ils sont les cas d'une première expérience dans le monde, en matière d'emprisonnement d'un Tribunal International dans un pays tiers africain. Tout le risque est là de servir de cobayes humains et sur cette dérive les détenus rwandais en appelle à toutes les autorités pour leur faire éviter le pire.

9. Désigner le « Comité de Supervision de la Détention ».

Le « Règlement de procédure et de preuve » fait état de la mise en place d'un comité de supervision de l'exécution des peines, nommé par le Président du TPIR. Les détenus rwandais n'ont jamais été informés de la composition de ce comité et de son rôle;

10. Définir et garantir les conditions d'assistance juridique et financière pour la procédure de « révision des procès »: commission d'avocats- conseils, des enquêteurs ;

Bien que la procédure de « révision de procès sur base de faits nouveaux et erreurs de droit » ait été prévue dans le « Règlement de procédure et de preuve du TPIR » aucune modalité n'a été définie. Les détenus qui voudront introduire une demande de révision de leur procès sont indigents et n'ont aucune assistance juridique pour la préparation de la procédure et la conduite du procès. Le gouvernement malien ne sera pas prêt à financer les enquêtes, les honoraires des avocats et autres frais d'un procès qui est de la compétence du TPIR. Les détenus seraient donc définitivement condamnés et la révision de procès ne serait qu'une écriture sur un papier ?

dû payer des moustiquaires et ils ne seront pas remboursés. Les détenus demandent qu'ils soient tenu en compte des aménagements dans la cellule compatibles avec un maintien de la santé pour une très longue durée. Les travaux qui sont financés par les détenus sur leurs fonds propres doivent être remboursés par le TPIR car ils constituent des corrections de mal-façon ou des erreurs techniques. Il est toutefois inhumain d'obliger un prisonnier à construire sa prison, un condamné à creuser sa tombe ou alors dans l'extrême des cas demander à un mort de creuser sa tombe!!

Lors de sa visite à la Maison Centrale d'Arrêt de Bamako, Mr. Adama Dieng, Greffier du TPIR, a juré que tant qu'il sera au poste, il ne permettra jamais l'installation de « climatiseur » dans les cellules, ajoutant que d'ailleurs à Arusha les bureaux du Tribunal ne sont pas climatisés. Les détenus rwandais ont été choqués par cette prise de position d'une haute personnalité, hier grand militant des Droits de l'homme, et qui aujourd'hui laisserait entendre que les prisonniers du TPIR ne sont pas des humains. Son discours de cet instant a été ressenti avec une lourde souffrance morale imposée injustement, surtout lorsque le Greffier a voulu faire taire les détenus rwandais en disant, nous citons : « Vous devez comprendre que vous ne pouvez pas tout avoir, vous avez été condamnés pour des crimes odieux, et certains d'entre vous ont été condamnés à la prison à vie ».

Cette déclaration du Greffier du TPIR fait décidément abstraction du droit des condamnés à engager une procédure de révision de leurs procès, droit que leur reconnaît le Statut ainsi que le Règlement de Procédure et de Preuve du Tribunal Pénal International pour le Rwanda.

Et pourtant nous croyons et savons que normalement le Greffier du TPIR est sensé être un intermédiaire entre l'Accusation et la Défense et ne prend jamais position dans les procès.

Nous dénonçons catégoriquement une telle prise de position du Greffier du TPIR qui menace la survie des détenus rwandais emprisonnés dans le désert du Sahel malien.

12. La santé-médecine :

Les détenus sont d'avis que le TPIR les a déportés au Mali pour y mourir. Leur conviction a été plus renforcée quand ils ont pris connaissance du contenu de la lettre que Madame Melanie Werrett, Chef des Poursuites au sein du Bureau du Procureur du TPIR a adressée à l'un des leurs, Jean Kambanda, en date du 4 juin 2003. Dans cette lettre Madame Werrett, précise, nous citons : « Vous devriez réaliser qu'en acceptant pas de collaborer avec le bureau (du Procureur, cela s'entend), nous devrions revoir l'arrangement qui prendra fin et ainsi vous retourneriez immédiatement au Mali », fin de citation. N'a-t-on pas là, la preuve,

14. Les communications téléphoniques avec les familles :

Les détenus rwandais se réjouissent et remercient les autorités maliennes de la mise à leur disposition d'un numéro d'appel téléphonique. Ils ne comprennent cependant pas pourquoi ils doivent prendre eux-mêmes en charge les frais d'abonnement qui reviennent à un minimum de 1000Fcf par mois pour chacun d'entre eux.

Le tarif forfaitaire de 15\$/personne/mois ne peut couvrir en fait, sur base du réseau malien, qu'environ six minutes de téléphone avec les familles dont aucune ne se trouve au Mali. Les familles sont en Suisse, USA, Belgique, France. Le forfait du TPIR est à majorer (à l'UNDF au moins 5 minutes par semaine sont accordées aux détenus) pour garantir un minimum de vingt minutes par mois de communication avec la famille.

15. Les visites familiales et le statut juridique de réfugié:

Certains détenus n'ont plus vu leur famille depuis 8 ans, seraient-ils donc condamnés à perpétuité de ne plus revoir leurs familles ? Pour venir au Mali et y séjourner quelques jours, ces familles ont besoin non seulement de tickets d'avion, de frais de transport et de logement, mais aussi de papiers de voyages et de visas. Certaines familles n'ont pas de statut dans les pays d'accueil. Ces pays ne pourraient-ils pas examiner la possibilité de leur octroyer le statut de « réfugié politique » ?

La question des visites familiales a déjà été soumise au Comité International de la Croix Rouge(CICR) qui y a réservé une fin de non recevoir alors que l'on sait que cet organisme finance de telles visites tant pour les prévenus que pour les condamnés du ressort du Tribunal Pénal International pour l'ex-Yougoslavie. Pourquoi une telle différence de traitement ? Les relations familiales occupant une place importante dans la réinsertion des prisonniers, l'ONU devrait les faciliter, y compris des relations d'intimité au sein de la famille. Nous demandons à ce que le TPIR prenne en charge les visites familiales et puisse garantir au minimum une (1) visite de la famille rapprochée (épouse et enfants) une (1) fois par an et en cas de nécessité.

16. La sécurité et les assurances :

Les détenus rwandais de Bamako ne savent pas en fait ce qui est prévu pour leur sécurité. Même en cas de mort, ils se demandent où ils seraient enterrés. Existerait-il un régime d'assurance contre accidents, assurance vie prévue pour eux par le TPIR ou simplement celui-ci les a déportés sans se soucier de ces précautions ailleurs primordiales.

17. Le pécule et l'indemnisation :

En cas de libération, le détenu aura passé des années en détention. Il aura tout perdu, il n'aura aucun moyen de subsistance et ne pourra pas être réinséré sur le marché de l'emploi. Il sera un misérable « SDF » (sans domicile fixe). Bien que la prison actuelle du Mali soit dans un environnement pauvre, le TPIR se doit de prévoir la réinsertion sociale des personnes détenues et ou condamnées par lui puis libérées. Un statut de « indemnisation » doit être créé pour les personnes acquittées; les condamnés doivent avoir droit à un pécule journalier qui constituera une épargne pour leur réinsertion sociale.

18. Le retard dans l'acheminement des bagages d'Arusha à Bamako:

Ce retard aura causé un tort insoutenable. Durant neuf mois, sans raison et sans explication, certains rwandais transférés à Bamako, ont été privés délibérément par le TPIR de leurs effets personnels ainsi que de leurs dossiers judiciaires. Ceux d'entre eux qui veulent introduire une procédure de révision ont ainsi été bloqués pendant tout ce temps. Après vérification du contenu des bagages, ils se réservent le droit d'introduire des demandes de dédommagement et de réparation. Le TPIR doit restituer ou rembourser les effets personnels volés au cours du transfert de bagages de l'UNDF- Arusha à la MCA- Bamako.

19. La fourniture de certains équipements:

La plupart des dossiers des détenus du TPIR à Bamako tels qu'ils ont été fournis par le Tribunal ont été saisis sur ordinateur et livrés sur des supports informatiques (disquettes, cd-rom), des bandes audio, des cassettes vidéo. Ainsi pour les consulter dans le cadre d'une éventuelle révision de leurs procès, ils ont besoin de moyens informatiques, audio-vidéo, auxquels ils n'ont pas accès à la MCA. C'est pourquoi nous vous demandons de bien vouloir mettre à notre disposition un ordinateur et une imprimante ainsi que les fournitures tel que du papier et de l'encre pour imprimante. Au sujet de l'information, à notre arrivée à Bamako, nous y avons trouvé un très vieux téléviseur datant de la fin des années 1980 début des années 1990, ainsi qu'un vieux magnétoscope qui ne fonctionne déjà plus depuis bien longtemps, nous voudrions profiter de cette opportunité pour vous demander leur renouvellement ainsi que celui de notre habillement de même que la fourniture d'un poste de radiocassette et d'un fer à repasser.

Lors de la déportation, le commandant de l'UNDF-ICTR a confisqué, sans raison, les classeurs pour dossiers judiciaires et aujourd'hui les détenus se retrouvent avec des amas en vrac de papiers du Tribunal. Une demande a été introduite le 21 Août 2002 auprès de Mr. Saidou Guindo, pour nous restituer les classeurs, mais celui-ci a préféré nous répondre oralement et avec arrogance que nous n'emargions pas de son budget. Pourtant nous ne lui demandons que

ce qu'il nous a pris, selon un simple principe d'équité. Il s'agit de restituer pour chacun : Kayishema Clément (120 classeurs), Ruzindana Obed (80), Akayesu Jean Paul (80 classeurs), Musema-Uwimana Alfred (80 classeurs), Kambanda Jean (30 classeurs).

20. Entretien du Patrimoine.

La MCA ne prévoit pas de budget pour les réparations et l'entretien du bâtiment du « quartier ONU ». Des travaux de réfection sont urgents et le TPIR devraient donc les prendre en charge : réparation du plafond, peinture, maçonnerie et carrelage, plomberie, électricité, ... Le TPIR devrait pourvoir au renouvellement des matelas, des draps et couvertures et fournir les produits de désinfection permanente des cellules.

21. La promiscuité avec les témoins du procureur du TPIR.

Nous avons noté que contrairement à toutes les règles juridiques et de sécurité élémentaire, le Tribunal oblige certains condamnés à purger leur peine avec des témoins du procureur du TPIR qui ont pris part à leurs procès ou susceptibles d'y intervenir en cas de demande de révision desdits procès. Pour une question d'éthique ou tout simplement de bon sens, nous vous demandons de mettre fin, sans délai, à de telles situations.

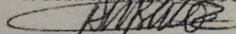
22. La formation pour la réinsertion sociale.

Le statut du prisonnier des Nations Unies doit s'inscrire dans une politique pénitentiaire visant la réinsertion sociale des personnes libérées ou ayant accompli leurs peines. Pour cela, il faudra favoriser la formation continue, l'apprentissage des métiers utiles, la communication avec l'extérieur et l'information des prisonniers sur l'évolution en cours dans leur pays d'accueil ainsi que dans leur pays d'origine, le Rwanda.

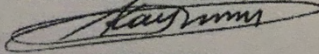
Très assurés que la présente retiendra votre attention habituelle, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président du Tribunal, Monsieur le Greffier, l'expression de notre plus haute considération.

Les signataires:

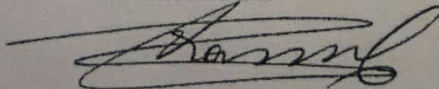
1. Jean Paul AKAYESU



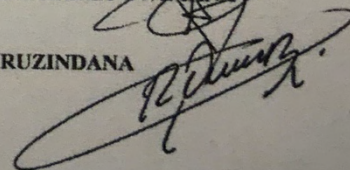
2. Clément KAYISHEMA



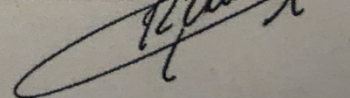
5. Jean KAMBANDA



3. Alfred MUSEMA-UWIMANA



4. Obed RUZINDANA



C.C.

- Son Excellence Mr. Kofi Anan, Secrétaire Général de l'ONU
New-York.
- Son Excellence le Général Amadou Toumani Touré, Président de la République du Mali.
Bamako
- Mr. le Ministre de la Justice, Garde des Sceaux, Mali
Bamako
- Mr. le Directeur de la DNAPES
Bamako.
- Mr. le Régisseur de la MCA
Bamako
- Mr. le Président de l'Association des Avocats de la Défense (ADAD) auprès du Tribunal Pénal International pour le Rwanda.
Arusha
Tanzanie
- Me Fanta Fatoumata Sylla,
Bâtonnier de l'Ordre des Avocats du Mali,
Bamako.
- Observatoire International des Prisons
France
- Les Conseils de la Défense (concernés tous)

Musema-Uwimana Alfred
 Quartier Pénitentiaire du TPIR
Koulikoro

Koulikoro le 11 juin 2009.

A Monsieur le Directeur de
 l'Administration pénitentiaire et de
 l'Education Surveillée
Bamako (Mali)

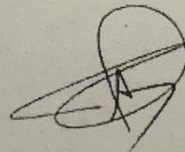
**Objet : Formation professionnelle
 et réinsertion sociale**

Monsieur le Directeur,

En vue de préparer ma réinsertion sociale, de me rendre encore plus utile durant ma détention, je vous saurai gré de me permettre d'accéder à une formation en matière de « *Management et Gestion Industrielle* ».

Ayant été « Directeur d'une usine à thé », durant 10 ans au Rwanda, je suis très disposé à partager mon expérience professionnelle et scientifique.

Très assuré de votre réponse favorable, je vous prie d'agréer Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération très distinguée.



Alfred Musema-Uwimana

C.C.

- Son Excellence Monsieur le Président du TPIR
Arusha (Tanzania)
- Monsieur le Régisseur du Quartier du TPIR
Koulikoro (Mali)
- Mr Steven KAY Q.C
 Lead counsel
Londres

Alfred MUSEMA-UWIMANA

Akpro-Missérété, le 12 Février 2020

Email : [REDACTED]

Confidentiel

No courrier: AM/200212/003

Case No MICT-12-15-ES.1

A
 Son Excellence
 Monsieur le Greffier du MTPI
 La Haye

Objet : Demande de « Formation en vue de la réinsertion sociale »

Excellence,

Je recours à votre autorité et à votre bienveillance et vous prie humblement de **bien vouloir m'autoriser et financer un programme de formation en vue de ma réinsertion sociale après libération anticipée.**

1. Depuis mon transfert au Mali, le 09 décembre 2001, et incarcération dans la MCA (Maison Centrale d'Arrêt) de Bamako, mes compagnons et moi avons adressé en date du 26 novembre 2003 une lettre¹ commune au Président et Greffier du TPIR, présentant nos doléances et les priant de nous donner des solutions appropriées. Et parmi ces doléances nous leur proposons de financer un programme de formation pour notre réinsertion: « dispenser une formation continue et apprentissage social ». Jusqu'à cette date d'aujourd'hui, cette rubrique précise n'a pas été répondue (et n'a pas été rejetée non plus) par le Greffier ni par aucune autre instance du Tribunal (TPIR/MTPI).
2. Après mon transfert à la Prison de Koulikoro, en date du 11 juin 2009 j'ai saisi le DNAPES² (Directeur de l'Administration Pénitentiaire et de l'Education Surveillée) lui demandant de m'ouvrir les possibilités d'une formation en matière de « *Management et Gestion Industrielle* ». Je présentais aussi mes offres de services et d'expérience, un acquis de 10 années durant lesquelles j'ai dirigé l'Usine à thé de Gisovu (Rwanda).
3. Tout en me faisant des promesses verbales, notamment de trouver des arrangements et effectuer des visites techniques dans les plantations de thé de Sikasso (Mali), le Directeur de la DNAPES ne m'a présenté rien de concret jusqu'à mon transfert au Bénin en date du 21 décembre 2018.
4. Aujourd'hui ma préoccupation et mon souci d'être utile à moi, à ma famille et à la société, et ce dès ma sortie de prison, restent vifs et permanents. Je garde la détermination et la volonté

¹ Lettre des Prisonniers Rwandais au Président et au Greffier du TPIR, en date du 26.11.2003, portant objet : Requête en extrême urgence pour l'amélioration des conditions de détention.

² Lettre Alfred Musema au DNAPES du 11 juin 2009, portant objet : « Formation professionnelle et réinsertion sociale » (en annexe)

de réussir. Mon état d'indigent que vous avez reconnu, lequel subsiste, ne m'aura pas permis de me payer des cours par correspondance en me raccordant à un centre de formation universitaire ou professionnel. Aussi je sollicite un financement par le Mécanisme.

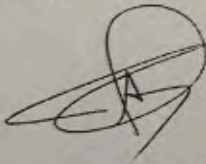
5. Ma demande se résume comme suit : « **DEMANDE DE FORMATION POUR LA REINSERTION SOCIALE D'ALFRED MUSEMA** »

- a) Bénéficiaire : Alfred Musema-Uwimana
- b) Financements : Mécanisme des Tribunaux Pénaux Internationaux « Mécanisme »
- c) Domaines de préférence du bénéficiaire :
 - Gestion et management industriel
 - Droit international humanitaire
 - Autre choix sur une grille proposée par le Mécanisme
- d) Organes de formation
 - Universités locales du Bénin ou autres
 - Centre de formation professionnel
 - Cours par correspondance
- e) Langue de travail :
 - English et/ou Français

6. Je sollicite donc votre accord et votre appui technique et financier pour identifier le projet (les intervenants et les coûts) et ensuite assurer son exécution. Etant donné que la réinsertion sociale est un des critères parmi ceux que le Juge Président du Mécanisme peut apprécier, et à sa discrétion, pour décider de m'accorder une libération anticipée, je vous saurai donc gré de considérer ma demande comme fondée et qu'elle mérite toute votre attention particulière.

7. Par ailleurs, je demande ne fusse que 15 heures de financement du Mécanisme en faveur de mes Avocats (Mr Steven Kay Q.C, Mrs Gillian Higgins et Mrs Catriona Murdoch), pour qu'ils puissent m'aider à vous présenter un document de projet final (Formation pour la réinsertion³ sociale) dans toutes ses formes techniques et légales.

Très assuré de votre compréhension habituelle et de votre réponse favorable, je vous prie d'agréer Excellence, l'expression de ma très haute considération



Alfred Musema-Uwimana

C.C.:

- Son Excellence Monsieur le Président du MTPI, La Haye (The Netherlands)
- Monsieur le Régisseur de la Prison Civile d'Akpro-Misséréte (Bénin)
- Mr Steven KAY Q.C, Lead counsel (Londres) [REDACTED]
- Mrs Gillian Higgins, counsel (Londres) [REDACTED]

³ Voir Décision du MTPI sur la demande de libération de Stanislav Galic, Affaire No MICT-14-83-ES, le 23/06/2015, para 22 : « assurer que l'emprisonnement mette l'accent sur la réinsertion de la personne condamnée pour lui permettre de retrouver sa place dans la société »

Alfred Musema-Uwimana

« Confidentiel »

No courrier : AM/2002/012

Nombre de pages : 4

Date : 03 Novembre 2020

Son Excellence
Monsieur le Greffier du MTPI
Arusha (Tanzania)
E-mail: [REDACTED]

Case MICT-12-15-ES.1

Objet : « Demande de formation pour la réinsertion sociale et réhabilitation »

Excellence,

En date du 12 Février 2020, j'ai introduit auprès de votre bienveillante autorité une « *demande de formation en vue de la réinsertion sociale* » et je reste convaincu qu'en tout droit et justice vous ne manquerez pas de l'examiner favorablement.

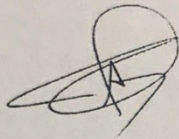
1. Je puis vous informer que je viens d'en discuter avec la délégation du CICR qui vient d'exécuter une mission d'inspection du 28 au 29.10.2020 dans cette Prison abritant le Quartier pénitentiaire du MTPI. Les membres de cette délégation du CICR (dont Adem Seikoro, juriste) m'encouragent et soutiennent mes démarches auprès du MTPI.
2. En effet au cours de l'entretien (E.S.T : entretien sans témoin), je leur ai expliqué ma demande en leur donnant aussi ces quelques précisions¹ qui me tiennent à cœur et que je vous prie de considérer : dans les domaines de préférence que je vous avais proposés dans ma lettre précitée, mon choix prioritaire de formation concerne le « Droit international humanitaire ».
3. Ma motivation profonde relève de ma conviction face à la catastrophe qui a endeuillé le Rwanda et l'humanité entière en 1994. Personnellement, j'ai admis, dès le début de mon procès, qu'un génocide a été commis contre les Tutsi au Rwanda ; je reste toujours choqué par ce génocide, le regrette et condamne ce crime sans nom. J'honore la mémoire des victimes et garde une compassion pour les rescapés.

¹ Lettre Alfred Musema au Greffier du MTPI, datée du 12 février 2020, paragraphe 5 c) Domaine de préférence du bénéficiaire

4. Très attaché à cette conviction, je suis déterminé à continuer à avancer sur la voie de la réhabilitation et obtenir les outils de connaissance nécessaires pour contribuer personnellement au pardon et la réconciliation, à la résolution des conflits, la protection des témoins et des victimes, la prévention des crimes de guerre et autres violations du DIH (droit international humanitaire). Et autant que faire je pourrai apporter ma modeste contribution à la paix, aussi bien au Rwanda qu'ailleurs.

5. C'est donc pour moi, un engagement dans le *processus de réhabilitation* que j'ai déjà amorcé dans cette longue détention et, sans anticiper votre décision, je vous réitère ma demande d'aide et d'assistance tel que sollicité dans les paragraphes. 6, 7 de ma lettre précitée.

Très assuré de votre compréhension habituelle et de votre souci permanent de droit et de justice, je vous prie d'agréer Excellence, l'expression de ma plus haute considération.



Alfred Musema-Uwimana

Annexe :

- Lettre Alfred Musema au Greffier du MTPI, datée du 12 février 2020

C.C :

- Son Excellence Monsieur le Président du MTPI, La Haye. (The Netherlands)
- Monsieur le Régisseur de la Prison Civile d'Akpro-Misséré (Bénin)
- Mr Steven KAY Q.C, Lead counsel (Londres) <steven.kayqc@9bedfordrow.co.uk>
- Mrs Gillian Higgins, counsel (Londres) <gillyhiggins@gmail.com>
- Ma famille (Suisse)



[Redacted]

6th February 2024

Sent by email to:

[Redacted]

RE: Urgent Request for Information and Clarification – Mr Alfred Musema

Dear [Redacted]

We hope all is well with you. As Defence Counsel for Alfred Musema, please could you assist us urgently in relation to the following matters:

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

REHABILITATION PROGRAMMES – BENIN PRISON

Mr Musema informs us that there are no specific programmes for rehabilitation or reinsertion which he could attend in Benin Prison, despite being willing to participate actively. You will appreciate the importance of being able to demonstrate rehabilitation pursuant to the Practice Direction. He also informs us that he did not receive a reply to his letter to the Registry on 3rd November 2020 (this letter refers to another letter dated 12th February 2020 in respect of which



[Redacted]

he also did not receive a reply). He requested training in law and in particular International Humanitarian Law. Please could you let us know when he can expect a reply and what rehabilitation programmes may be on offer in the meantime for Mr ~~Musema~~ to follow in respect of the remaining time of his detention.

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

We look forward to hearing from you.

With best wishes,

Steven Kay KC.

G Higgins

Gill Higgins
Steven Kay KC

UNITED NATIONS
International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals



NATIONS UNIES
Mécanisme international appelé à exercer
les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux

IRMCT · MIFRTP

OFFICE OF THE REGISTRAR / CABINET DU GREFFIER

IRMCT/A/OR/2024/222
CONFIDENTIAL

Arusha, 13 May 2024

Dear Counsel,

Re: Urgent Request for Information and Clarification – Mr. Alfred Musema

I write in response to your letter dated 6 February 2024 wherein you requested the following information in preparation for an early release application that you intend to file on behalf of your client in early December 2024: [REDACTED] (ii) a response to Mr. Musema's letters and information on available rehabilitation programmes; and (iii) [REDACTED]

[REDACTED]

ii. Mr. Musema's request for rehabilitation programmes

Regarding Mr. Musema's request for training in International Humanitarian Law, kindly be informed that his past requests (letters dated 12 February 2020 and 3 November 2020) were only shared with the Registry on 22 February 2024, following our enquiry after receiving your letter. As a result, the Registry is coordinating with the relevant national authorities on the matter.

[REDACTED]

To: [REDACTED]

Haki Road, Plot No. 486 Block A, Lakilaki Area,
Arumeru District, P.O. Box 6016, Arusha, Tanzania
Tel: +255 27 256 5791 - Fax: +255 27 256 5234
E-mail: mict-registryarusha@un.org

www.irmct.org

Churchillplein 1, 2517 JW The Hague, The Netherlands
P.O. Box 13888, 2501 EW The Hague, The Netherlands
Tel: +31 70 512 5232 - Fax: +31 70 512 8845
E-mail: mict-registrythehague@un.org



IRMCT - MICTP



I remain available should you have any enquiry on the above matter.

[REDACTED]
[REDACTED]

**UNITED
NATIONS**

International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-15-ES.1
Date: 13th January 2025
Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Graciela Gatti Santana, President

Registrar: Mr. Abubacarr M. Tambadou

Date: 13th January 2025

PROSECUTOR

v.

ALFRED MUSEMA

PUBLIC

ANNEX D

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Alfred Musema:

Mr. Steven Kay QC
Ms. Gillian Higgins

WE, the undersigned, [REDACTED], are unreservedly committed to supporting and working for the conditional release of Alfred Musema, [REDACTED]

During his very long imprisonment, which will soon be 30 years, [REDACTED]

[REDACTED] He showed us that to make success in life one must have determination and follow studies to university level like he did. He went up on the professional ladder and used the example to tell us that hard work and perseverance pay off. He taught us that perseverance, honesty, openness, and generosity are key personal attributes to make it in life.

[REDACTED]

[REDACTED]

We can only hope that he will be released very soon, [REDACTED]

The feedback we have from his fellow inmates is that Musema is always ready, as we have always known him, to help others. Alfred is an intellectual. He uses his abilities to serve others for example by giving a hand to others in doing administrative tasks, analysing a personal file, encouraging others to be positive in their difficult daily lives. He keeps his hand on his heart, despite the conditions he himself experiences because of his own confinement. His fellow inmates acknowledge the ease with which he relates to Rwandan inmates, detainees of the host country and from other communities, regardless of their origin and/or religion. We are sure that this open-mindedness will help him to reintegrate into society once he is released, by making himself useful to others and becoming independent.

We hope that this statement will support his request for release and will fall on sympathetic and humane ears. [REDACTED]

[REDACTED]

A QUI DE DROIT

Nous, soussignés, [redacted] sommes engagés sans réserve, à soutenir et à œuvrer pour la libération conditionnelle d'Alfred Musema Uwimana, ex-époux et père détenu au Bénin.

Durant sa longue et très longue détention qui dure et sera bientôt à sa 30^{ème} année hélas, [redacted]

[redacted] Il nous a montré une détermination à réussir sa vie partant de bas de l'échelle en faisant des études universitaires. Il a gravi les échelons et démontré que les efforts et la persévérance portent des fruits. Il nous a appris que l'assiduité, l'honnêteté, la franchise et la générosité étaient les mots clés dans la vie.

[redacted]

[redacted]

[redacted]

Les échos que nous avons de ses codétenus est que Alfred Musema est toujours prêt, comme nous l'avons toujours connu, à aider les autres. Alfred est un intellectuel. Il met ses capacités au profit des autres en leur donnant un coup de mains pour résoudre des tâches administratives, étudier un dossier personnel, encourage les autres dans leur dur quotidien, il garde la main sur le cœur malgré les conditions qu'il vit lui-même de par son propre enfermement. Ses codétenus reconnaissent sa facilité relationnelle autant avec les détenus rwandais, du pays hôte et autres communautés, indépendamment de leur origine et/ou religion. Nous sommes sûrs que cette ouverture d'esprit l'aidera à sa réintégration dans la société une fois libéré, en se rendant utile et en recherchant son autonomie.

Nous espérons que cette déclaration appuiera sa demande de libération et tombera dans une oreille
Attentive et humaine: [REDACTED]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

TO WHOM IT MAY CONCERN

After graduating with a Masters degree [Redacted], I was employed [Redacted];

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Although separated, I have retained a great admiration of Musema, and this has led me to maintain professional relations with him due to the complementarity of our services and private relations through mutual friends.

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

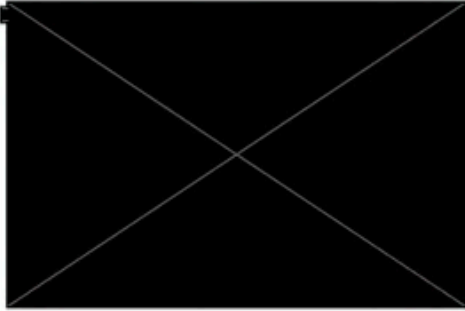
[Redacted] Musema was a man of professional and personal integrity and honesty. The situation in which he finds himself today is perplexing to many who know him and aware of his services to society.

In view of the societal transformations that have taken place in society in general and in Rwanda in particular, I believe that if it is decided to release him, he will need support for his reintegration.

I am ready, along with my other friends, to support him and to participate in reintegration process as far as my means will allow.

Yours sincerely,

[Redacted]
[Redacted]

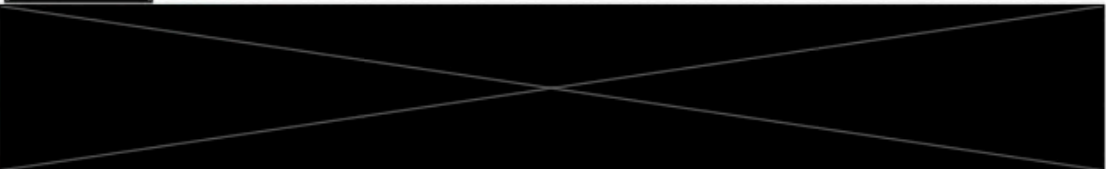


le 12 octobre 2024

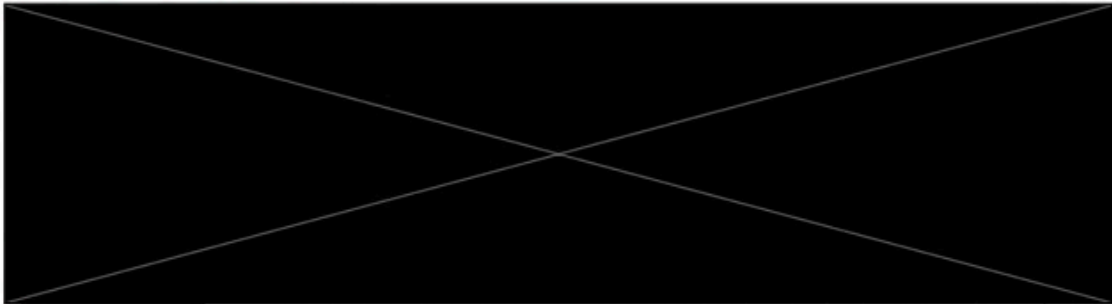
A qui de droit


Madame, Monsieur,

Après mes études sanctionnées par un diplôme de Master 



Bien que séparés, j'ai gardé de lui une grande admiration qui m'a amené à maintenir des relations professionnelles soutenues par la complémentarité des services et privées à travers les amis communs.



 Musema était un homme professionnellement et personnellement intégré

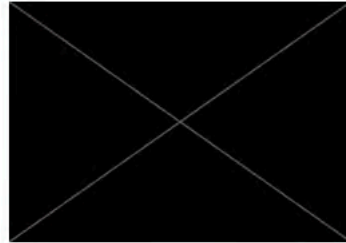
et honnête. La situation dans laquelle il se trouve aujourd'hui laisse perplexe à plusieurs de ceux qui le connaissent réellement.

Je ne doute pas que Monsieur Musema, par son assiduité et son amour du travail bien fait ait encore soif de mettre ses connaissances et son expérience au service de la société.

Eu égard aux transformations sociétales qui se sont opérées dans la société en général et celle du Rwanda en particulier pendant qu'il était en isolement, j'estime que s'il était décidé de le libérer, il aura besoin d'un accompagnement pour son intégration. Celle-ci aura pour objectif de l'amener à vivre dans l'autonomie par le travail en exploitant ses connaissances et ses compétences.

Je suis prêt, avec les autres amis, à le soutenir et à participer à cet accompagnement pour autant que mes moyens le permettront.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma profonde admiration.



Letter of support for Mr Alfred Musema-Uwimana

Alfred Musema-Uwimana and I are of the same generation, [REDACTED]
[REDACTED]

We have known each other for a long time [REDACTED]
[REDACTED]

Secondary School Education

[REDACTED]

The training he received at Collège Saint André led him to continue his studies at the University of Gembloux in the Faculty of Agronomy.

After completing his university studies, Alfred Musema-Uwimana returned to Rwanda, where he worked for the Ministry of Agriculture and Livestock.

I did my higher education [REDACTED]
[REDACTED]. We were always in touch, and therefore I can say that I knew his actions like friends from the same region.

Musema Alfred is so humane that it will be extremely easy for him to reintegrate in the community.

I can safely say that Musema will be able to reintegrate into society without difficulty and that I will be the happiest person in the world to be able to accompany him in this process of social reintegration, [REDACTED]
[REDACTED]. Seeing him free will be one of the most memorable events of my life.

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

30/10/2024

Lettre de soutiens à monsieur Alfred Musema -Uwimana

Alfred Musema-Uwimana et moi sommes de la même génération [REDACTED]

[REDACTED] nous nous connaissons depuis bien longtemps.

Etudes secondaires

[REDACTED]

La formation reçue au Collège Saint André l a directement conduit à l'Université de Gembloux en Faculté d'Agronomie.

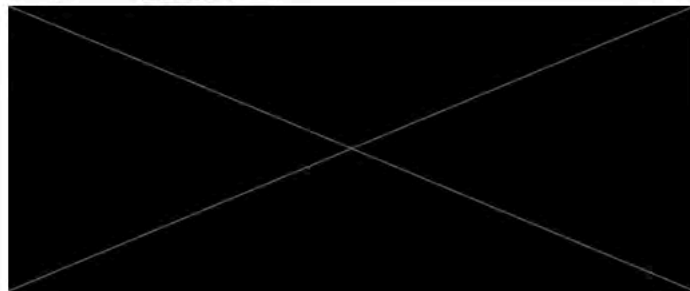
Après ses études Universitaires, Alfred Musema-Uwimana est rentré au Rwanda où il a travaillé au ministère de l'Agriculture et de l'Elevage.

Quant à moi j'ai fait mes études supérieures [REDACTED]

Nous étions toujours en contact pour dire que je connais ses faits et gestes comme des amis issus de la même région.

Musema Alfred est tellement humain que sa réintégration dans la communauté sera extrêmement facile.

Je peux donc affirmer sans peur me tromper que Musema pourra réintégrer la société sans difficulté et que je serai le plus heureux du monde de pouvoir l'accompagner dans ce processus de réintégration sociale [REDACTED] Le voir libre sera l'un des événements les plus mémorables de ma vie.



Statement of [REDACTED]

I, the undersigned, [REDACTED], hereby certify that I have known Alfred Musema since I was a teenager. I was pulled by his intelligence, his behaviour, and his human nature, both towards the young person I was, but also towards the elderly even at that time. He became a close and genuine friend [REDACTED]

Alfred wanted to and did good to all people around him by offering diverse services, helping the most disadvantaged. He combined business with pleasure, with his jokes ...or his guitar.

After his marriage, he held important positions, thanks to his intellectual capacity, as he was one of the few Rwandans to graduate as an agronomy engineer from the University of Gembloux in Belgium, which is renowned throughout Europe.

Throughout his career, he has always had a good reputation as a thoughtful leader, with a flair for organisation and communication, as well as being good at conflict management; skills that he displayed with family and friends alike.

I was stunned to learn of his arrest and the charges brought against him.

[REDACTED]

It was he who kept us in good spirits with his jokes and in other ways, despite the overwhelming fear we felt during those challenging times.

I remember once that he came face to face with one of the ministers of the time, recently appointed after the crash of the presidential plane. The minister asked him in a threatening tone what he was doing [REDACTED], when he was expected to be at his place of work at the Gisovu tea factory. Alfred, with the greatest respect, explained to him that the situation was explosive and that he had to take precautions. This minister ordered him to be at his post by 6 o'clock the following morning at the latest and that he would be there to cross check if he is there.

Alfred obeyed orders with tears in his eyes because he thought he would never see us again. The Minister never turned up at the factory to check.

Alfred, given the horrible situation, [REDACTED] even if it meant getting sacked for leaving his post. [REDACTED]

[REDACTED] a person who helps, advises, and organises his fellow prisoners and even helps officials who approach him for administrative or logistical advice.

May Heaven grant that he comes out of this situation, for I am profoundly sure that he is the kind of person who adapts easily in any environment and who would be extremely useful to society. The good he has done for over 50 years will benefit him because family members, friends and former colleagues in the civil service will be grateful to him for the good he has done and will welcome him with open arms once he is released.

In today's world, people like him, who are humane, sociable, and active listener to other people, are rare.

His reintegration would only be beneficial.

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Moi, soussigné, [REDACTED] atteste par la présente connaître Alfred Musema depuis mon adolescence. J'ai été attiré par son intelligence, son comportement et son caractère humain aussi bien envers les jeunes que j'étais, mais aussi envers les personnes âgées, déjà à cette époque. Il est devenu un ami proche et sincère [REDACTED]

Alfred voulait et faisait du bien autour de lui en offrant des services divers, en aidant les plus démunis, sans oublier de relier l'utile à l'agréable...par ses blagues ou sa guitare.

Après son mariage, il a occupé quelques postes importants et ce, de par sa capacité intellectuelle, car il fût un des rares rwandais diplômé ingénieur en agronomie à l'Université de Gembloux en Belgique, réputée au niveau européen.

Dans sa carrière, il a toujours eu une bonne réputation d'un dirigeant réfléchi, d'un sens d'organisation et de communication, tout en gérant bien les conflits éventuels ; des qualités qu'on lui retrouvait aussi bien en famille qu'entre amis.

J'ai été ébahi en apprenant son arrestation et les accusations lui infligées.

[REDACTED]

C'est lui qui nous remontait le moral par ses blagues et autres ..malgré la peur au ventre en ces moments difficiles.

Je me rappelle une fois qu'il est tombé nez à nez avec un des ministres de l'époque, nommé récemment après le crash de l'avion présidentiel ; celui-ci lui a demandé sur un ton menaçant ce qu'il faisait [REDACTED] et de lui signifier que sa place était à l'usine de Gisovu ..Alfred, avec le plus grand respect lui expliquait que la situation était explosive et que la prudence est de mise... ce ministre lui a ordonné d'être à son poste à 6h du matin au plus tard et qu'il sera là pour vérification.

Alfred s'est exécuté les yeux en larmes, car il pensait qu'il ne nous reverrait plus...Le ministre ne s'y est jamais rendu.

Alfred, vu la situation horrible, [REDACTED] quitte à être licencié .

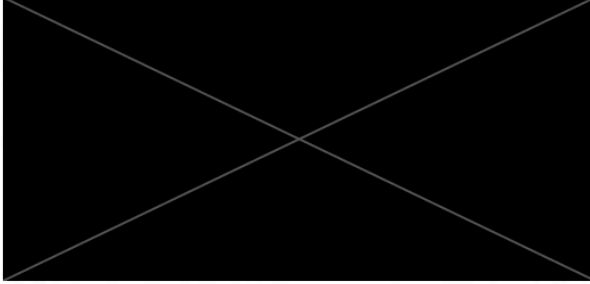
[REDACTED]

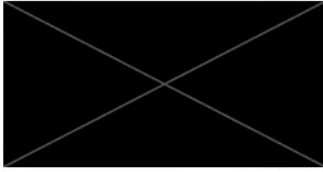
[REDACTED] qui aide, conseille, organise ses codétenus et même les responsables qui l'approchent pour des conseils administratifs ou logistiques.

Plaise au Ciel qu'il sorte de cette situation car je suis profondément sûr que c'est le genre de personne qui s'intègre facilement et utile à notre société ; le bien qu'il a rendu autour de lui depuis plus de 50 ans lui sera bénéfique et les membres de famille, amis et cadres dans sa carrière lui seront reconnaissants et l'accueilleront les bras ouverts, une fois libéré.

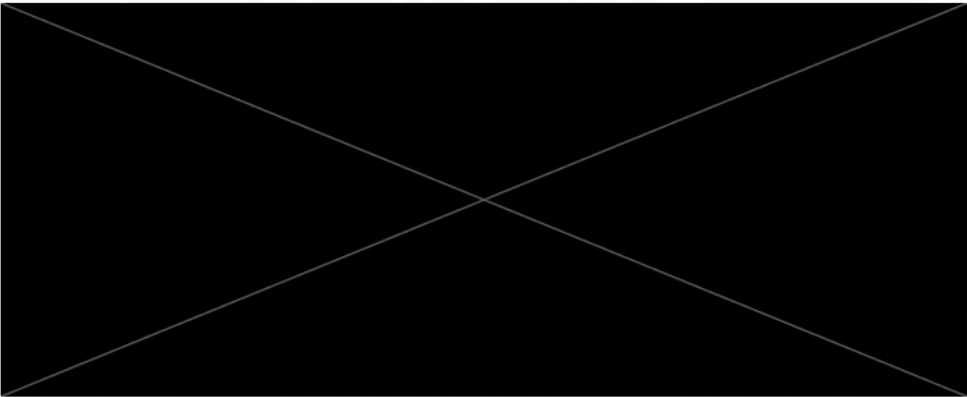
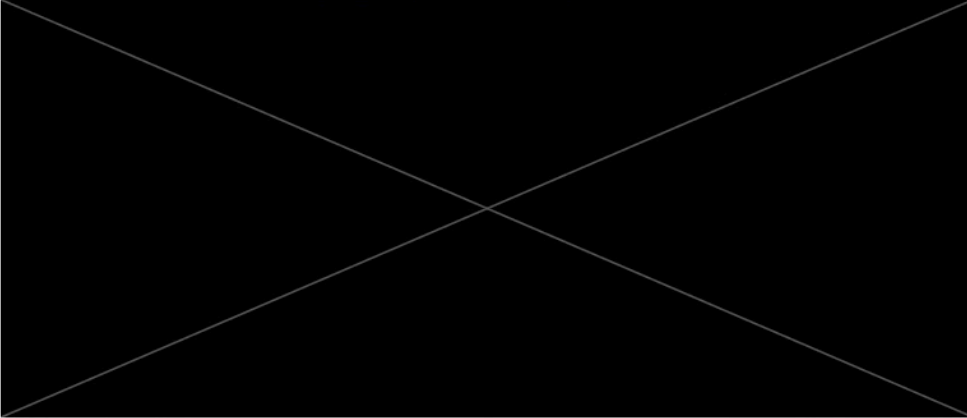
Le monde actuel, les gens comme lui, humains ,sociables, à l'écoute des autres, deviennent rares.

Sa réintégration ne serait que bénéfique.

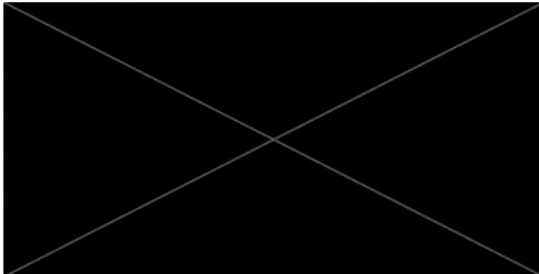




TO WHOM IT MAY CONCERN



It is on the basis of this knowledge of **Musema-Uwimana** that I am writing this letter to endorse his application for provisional release. I trust his personal integrity and character, and I am confident that I will be in a position to support him after his realease. I know quite well his professional skills and I trust he will use them for the advancement of the community around him.



WITNESS STATEMENT FOR ALFRED MUSEMA

We have known Musema for more than 40 years, without counting the time he has spent in prison where we did not have the chance to visit him.

Musema is a person who loves other people very much and is exceptionally generous. He was ready to give anything you needed from him when he had it and would always prepare to offer any service you requested when he could provide it. He was prepared to intervene any time that he was called on to help, rain or shine.

We have done everything to pay back all the good things that he had done for our families, of which he is a part, including supporting his wife and children even though we live far apart.

At the time of fleeing the country the children were going the tough time of teenagerhood, and one was very young. They missed their country and a father who would have helped them integrate into in a foreign country, to fit into the new way of life, while their mum was working hard to support them especially for their education.

Musema loved what he did and encouraged others to do the same and do what they do to perfection, not halfway; to be happy with the good they have done for others and be happy to see other people satisfied with what they have done to them.

Musema was always jovial, very sociable, would feel at home with everyone young old, rich, or poor. You would never get tired of having a chat with him. It would be all laughter when you were together till late in a party.

If Musema were lucky enough to be released there is nothing under the sun that we cannot do for him, including accommodation and helping him reintegrate into society. He is someone who easily adapts to any social environment.

His natural intelligence coupled with his academic credentials could help the country and the people where he would live.

27/10/2024

Ubuhamya kuri Musema Alfred.

Musema tumuzi igihe kirekire cyirenga imyaka 40 tudashyizemo iyo amaze afunze, kuko tutagize twese amahirwe yo kumusura.

Musema ni umuntu ukunda abantu cyane, ugira ubuntu butangaje. Ntacyo wari kumuburana ari icyo aguha cyangwa agukorera. Buri gihe yabaga hafi ngo yitabe, yitange mu bihe byiza cyangwa bibi.

Uko yabaniye imiryango yacu yose ariyo ye, natwe twabaye uko dushoboye hafi y'abana be n'umufasha we kandi tudaturanye.

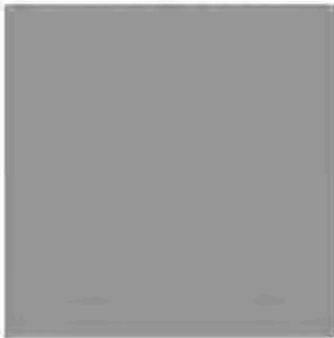
Abana bahunze mu gihe kibi ari ingimbi undi ari muto cyane, babura igihugu n'umubyeyi wagombaga kubafasha kwibona mu mahanga, mu buzima bushya mugihe nyina wabo ashakisha uko babaho cyane cyane amashuri.

Musema yakundaga akazi ke akanabitoza n'abandi, akanabatoza gukunda umurimo ukoze neza ntube igice, ari uwawukoze akishima n'uwawukorewe akanyurwa.

Musema yahoranaga akanyamuneza, akamenya kubana n'abantu, ari abato n'abakuru, ari abakire n'abakene. Ntawashoboraga kurambirwa ibiganiro bye. Gutaramana nawe byari ibitwenge gusa.

Musema agize amahirwe yo gufungurwa ntacyo yatuburana, ari icumbi, ari ukumufasha gusubira mu buzima busanzwe, kuko ni umuntu woroshye kubana.

Ubumenyi kimeza afite n'ubwo yakuye mu mashuri bwamufasha kugira icyo amarira abantu n'igihugu yaba arimo.



Translation

Testimony [REDACTED]

We, the undersigned [REDACTED] do make the following statement about Mr Alfred Musema. [REDACTED].

[REDACTED]

[REDACTED]


Mr Alfred Musema was a compassionate man: [REDACTED]


[REDACTED]. This was an opportunity to discuss agriculture, as they were both trained agronomists. This really shows his attachment to the family spirit, as he was keen to pass on to the future generation, his children, the values of solidarity, respect for elders and empathy.

We can confirm that in his life, once he is free, he will take more care of his family, [REDACTED], and will not get involved in politics, knowing the consequences.

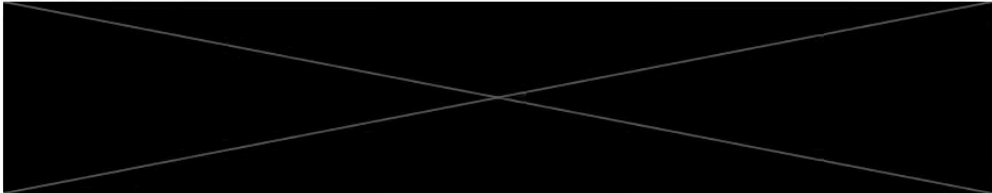
We also remember that he was sociable. When he passed our house on his way to visit friends [REDACTED] he would stop and say hello to us and then continue. Sometimes he would take time out to have constructive discussions about married life, which was very important for us as newlyweds.



In consideration of what he did for us, we plan to accompany him once he is out of prison so that he can integrate back into society and would be reminding him often that he will have to respect the conditions of his release. Visits, video calls and other current and future modern technologies will enable us to stay in permanent contact.


 le 28 octobre 2024

Témoignages sur l'honneur du  sur monsieur Alfred Musema.







Monsieur Alfred Musema était quelqu'un de compatissant : 


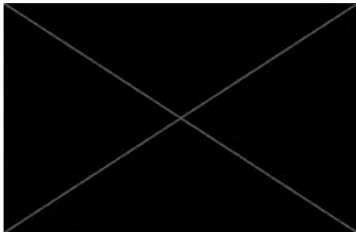
 C'était l'occasion de discuter agriculture car ils étaient tous deux agronomes de formation.

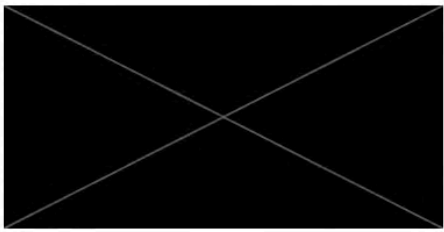
Cela montre aussi qu'il est attaché à l'esprit de famille car il tenait à servir d'exemple à la génération future, ses enfants, à leur transmettre des valeurs de solidarité, de respect des aînés et d'empathie.

C'est pourquoi, nous pouvons confirmer que dans sa vie, une fois libre, il s'occupera plus de sa famille  s'éloignera du monde politique, connaissant les conséquences subies alors qu'il ne s'y intéressait même pas à part avoir des amis qui était dans les partis politiques comme nous tous, car c'était leur droit.

Nous nous rappelons aussi qu'il était sociable : quand il passait devant notre maison pour aller chez des amis  il s'arrêtait et nous disait bonjour puis il continuait. Quelques fois, il prenait du temps pour discuter d'une façon constructive quant à la vie de couple, ce qui était très important pour des jeunes mariés que nous étions.



C'est ainsi que, comme il le faisait pour nous, nous comptons l'accompagner une fois sorti de prison pour qu'il puisse s'intégrer de nouveau dans la société et lui rappeler souvent qu'il devra respecter les conditions de sa libération. Des visites, des appels vidéo et autres technologies modernes actuelles et à venir nous permettront de rester en contact permanent.




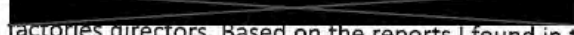




To whom it may concern:

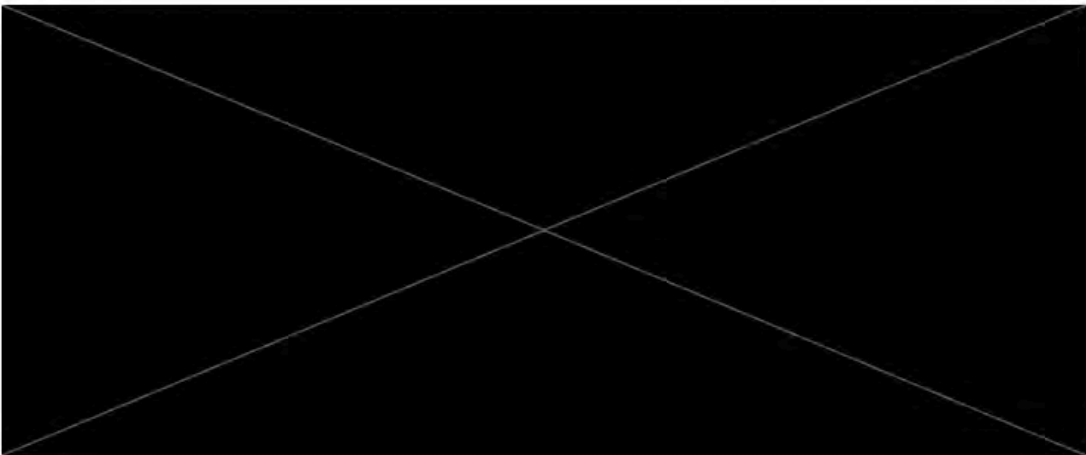
Concern: Alfred Musema, Sq.,

I,  a Rwandan citizen, 
wishes to give a solemn statement of my knowledge of Mr. Alfred Musema.

I have known Alfred Musema for many years, since the 1980s when he was a civil engineer in the field of Agriculture working for the ministry of Agriculture, Livestock and Animal Husbandry. In 1988 or there about, he was selected to manage the tea estate of Gisovu. Heading a tea estate meant to plan and organize the extension of the estate and manage the tea processing factory. The Gisovu tea estate was in the western mountains of Rwanda. Alfred Musema was a very popular person among the personnel of the Estate and the tea factory. A very jovial and social person, highly respected by his personnel, irrespective of ethnic backgrounds.


 Mr. Alfred Musema was one of the Tea factories directors. Based on the reports I found in the ministry, Alfred Musema enjoyed the highest esteem among his colleague directors of tea estates. Tea being the second foreign exchange earner in Rwanda of our time, 
 Musema was the person of reference for that. Gisovu tea factory became the best factory producing the best quality tea in Rwanda. Gisovu was the best managed and had a very good social approach to the human resources management that respected equal opportunity policy for the personnel with particular attention to various ethnic groups.

All I know of Alfred Musema, he is a very smart and a highly intelligent man, a Gentleman in short. And beyond that, he is a very honest man. He is a very sincere Christian. His arrest was a shock to all who knew him. I am sure that if he could be released now, he could be useful to his society.





I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	IRMCT Registry/ Greffe du MIFRTP	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ Arusha	<input type="checkbox"/> The Hague/ La Haye			
From/ De :	<input type="checkbox"/> President/ Président	<input type="checkbox"/> Chambers/ Chambre	<input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur	<input checked="" type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Registrar/ Greffier	<input type="checkbox"/> Other/ Autre
Case Name/ Affaire :	Alfred Musema		Case Number/ Affaire n° :	MICT-12-15-ES.1		
Date Created/ Daté du :	13 th January 2025	Date transmitted/ Transmis le :	13 th January 2025	Number of Pages/ Nombre de pages :	54	
Original Language/ Langue de l'original :	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/ préciser):	
Title of Document/ Titre du document :	APPLICATION FOR EARLY RELEASE OF ALFRED MUSEMA, WITH PUBLIC ANNEXES A, B AND D					
Classification Level/ Catégories de classification :	<input checked="" type="checkbox"/> Public/ Document public	<input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu	<input type="checkbox"/> Ex Parte Rule 86 applicant excluded/ Article 86 requérant exclu	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu
Document type/ Type de document :	<input checked="" type="checkbox"/> Motion/ Requête	<input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement/Arrêt	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Recueil de sources	<input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat	<input type="checkbox"/> Order/ Ordonnance	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ Écritures déposées par des parties
	<input type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers	<input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel	<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word du document est jointe)
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input checked="" type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :
Original/ Original en : <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/ préciser):
Traduction/ Traduction en : <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/ préciser):
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):